

ОТЗЫВ

научного руководителя, доктора филологических наук, Тарасова Бориса Николаевича на диссертацию Наврузи Джумъамуроди Абдула на тему «Влияние европейской литературы на иранскую поэзию XX века на примере творчества Нима Юшиджа (1920-1950 гг.)»

За время обучения в очной аспирантуре ФГБОУ ВО «Литературный институт им. А.М. Горького» и в процессе работы над диссертацией на тему «Влияние европейской литературы на иранскую поэзию XX века на примере творчества Нима Юшиджа (1920-1950 гг.)» Наврузи Дж. А. проявил себя как вдумчивый и серьезный исследователь, ответственно относящийся к точности изложения фактологического материала, научной достоверности и обоснованности выводов. Он проделал большую и планомерную работу по изучению и анализу влияния европейских школ и направлений в лице выдающихся их представителей на формирование модернизирующих тенденций революционного характера в иранской поэзии XX века, которые отчетливо и показательно, как последовательно и убедительно раскрыто в диссертации, воплотились в произведениях Нима Юшиджа.

Творчество Нима Юшиджа, поэта-новатора, впервые рассматривается в комплексном и монографическом ключе с учетом всех уровней и аспектов создаваемой им эстетики и факторов влияния на французской, английской, немецкой и русской литератур на формирование новой художественной идеологии и аксиологии, новой тематики, образности и форм языковой выразительности в иранской литературе конца XIX – начала XX веков. Заявленная соискателем тема и проблематика, а также положения, выносимые на защиту, рассматриваются им в широком социально-политическом и культурно-историческом контексте, в котором он выделяет сферу образования и журнально-книжной индустрии. Это дает ему возможность отметить и оценить своеобразную роль переводческой деятельности как особого инструмента вхождения западной культуры в восточную и соответствующих идейных и эстетических трансформаций в литературном процессе Ирана первой половины XX века, сочетания в нем классических основ и элементов художественной новизны, многовековых традиций и новейших веяний времени.

Соискатель провел тщательную инвентаризацию, систематизацию, классификацию оценку и анализ целого массива исследовательских работ, посвященных рассматриваемой проблематике, и в этом контексте

сформулировал собственные оригинальные положения, вынесенные на защиту и адекватно и многосторонне раскрытые в ходе исследования.

Наврузи Дж. А. обращается к обширному корпусу многообразных литературных, культурологических и научных текстов, демонстрирует умение интерпретировать их аутентичное содержание и смыслы, ориентироваться в сложных научных вопросах.

Структура и композиция построения работы отличаются продуманностью и логичностью, последовательностью ответов на поставленные вопросы. Подробно рассматривается генезис и ход влияния европейской поэзии на становление поэтики новой иранской литературы. Анализ рецепции производится в трех ракурсах: диахронном, связанном с поэтапным усвоением западноевропейских тенденций; синхронном, когда это усвоение характеризуется на достигнутых результатах; аналитическом, при интерпретации конкретных текстов определенных авторов. Этот многоплановый подход к используемому материалу продиктовал соискателю комбинированный метод анализа, включающий в себя компаративистский, сравнительно-исторический, биографический, текстологический, структурно-семиотический, языково-стилистический ракурсы.

В результате, при полноте и разнообразии освящаемых тем и проблем, а также введении в оборот недостаточно изученных или остававшихся вне поля зрения литературоведов тех или иных фактов и явлений, диссертанту удалось открыть новые аспекты как в изучении творчества Нима Юшиджи, так и в иранской поэзии в целом, создать достаточно полную картину принципиальных точек пересечения и соответствий в их совместной эволюции.

Важное достоинство диссертации заключается в том, что в своих аргументах и умозаключениях соискатель исходит не из априорных и готовых общих оценок, а раскрывает их параллельную контаминацию в тщательном анализе специфики каждой из ее составляющих частей и фундаментально обоснованного установления не лежащих на поверхности связей между ними.

Проведенное соискателем исследование обладает теоретической и практической значимостью и вносит свой вклад в изучение межкультурных коммуникаций, различных аспектов и уровней взаимовлияния национальных литератур, в разработку круга понятий, характеризующих творчество писателей гибридной идентичности, в исследование взаимосвязей текстов разных функциональных стилей. Полученные результаты могут быть

использованы в соответствующих разделах научных трудов по теории и истории литературы, в соответствующих учебных пособиях, в спецкурсах и в спецсеминарах.

Диссертация является завершенным научным квалификационным трудом, актуальным по теме, самостоятельным по постановке проблем и по предложенным методам их решения. Она состоит из Введения, трех глав, Заключения и Списка литературы (214 наименований на русском, европейском и персидском языках). Объем диссертации – 193 страницы.

Научный руководитель,

доктор филологических наук, профессор,

зав.кафедрой зарубежной литературы

ФГБОУ ВО «Литературный институт им. А.М. Горького»

Тарасов Борис Николаевич

22.04.2021



Подпись Тарасова Б.Н. удостоверяю

Инспектор по кадрам А.В. Андрич М.В. Андрич